

## Dialectbijdrage Augustus 2008

Regelmatig presentere wieër os "Bie Wieze Van Sjpreëke", in de Trompetter. Vier nuëdige jieëdereë oet om hie aan deel te numme. Doer 'n sjtukske te sjrieve en noa onge sjfond e-mail adres te sjikke, of om 'ns langs te komme op een van os oavende; de 2<sup>e</sup> moandig van de moand om 20.00 oer Schoolstraat 4 in Broenssem.

### Aafsjeet

Vingere sjtrekke zig  
Durch ee oape vinsterke  
Oet noa ming hank  
Um noeëts mieë  
Los te hove loate

En went 't treinsjtjel  
Dan bouw vertrukt  
Klinke sjoeën zach  
Dieng werm wöad  
Terwiel ich i sjtilte  
Mich wunsj dich nog get  
Bij mich te hôte  
Jan Halmans

### Vreëme kos.

Hieël vöal luuj goan op vakans,  
noa 't zude, noa 'n werm land.  
Frankriek, Portugal of Sjpanje  
of urges angesj aan die kant.

Sommige goan mit de bus mit,  
angere mit 't vleeqmasjien,  
mar um doahin te goan vlege,  
mós'te waal get rieker zien.

In die wieë vreëmdde leng,  
eëte ze angere kos es hei,  
pasta, ries, sjpagetti ,bami,  
anger vleesj en wien d'r bei.

En die vreëme eët geweuntes,  
bringe ze van doa da mit,  
Franse kieës en Sjpaanse wien,  
en olieve, mit en zónger pit.

Geëf mich mar wat ich hei gewend bin,  
'nne gówwwe vette pot,  
zoeremoos, sjtampot, broene boeëne,  
en 'n pilske dan tot sjlot

Thei Janssen

### Aafsjuuve en toch mit de ieër sjtrieke!

Kin-ste ze ooch, die luuj,  
Die alles noa murge versjuuve?  
En oane dat oet te ligke,  
D'r daag d'r noa geweun zigke:  
Ich hub doa vuur toch gene tied,  
En eegelik zigke: ich wil die opdracht geweun kwiet!  
Want 't is toch ooch neet mien taak,  
En doarom ooch neet mien zaak!  
Zoeë prebere ze d'r vanaaf te komme,  
En dink-ste bie dichzelf: verdomme!  
Noe motte angere 't weer aafmake,  
En die hubbe toch ooch hun ege take!  
Mér oeëteindelijk mot 't dan toch doeër angere gebuëre,  
En zalle die afsjuuvers hun welt toch waal bontj kluëre  
Want vuuraf kin-ste al zigke weë geet sjtrieke mit de ieër,  
Dat zunt die aafsjuuvers, zoeë bliekt kieër op kieër!

De welt zal wat dat betruf noeëts verangere,  
Mit de ieër sjtrieke gont ummer weer die angere!  
Een groeëte moel en wieër nieks doa,  
Lope ze hun ege ego achternoa!

Bienoa jieëderree lupt d'r waal teëge aa,  
Gene kint zich doa van vriespreëke!

Mér kin-ste dich neet hie in herkinne,  
Dan wurd 't tied 't wirke aan dichzelf te beginne!  
Dan huërs-te ooch in die aafsjuuf categorie,  
En doa van wurd dien omgeëving dus neet zoeë bliej!

Dus gank dan verangere en wach neet te lang,  
En numme ze dich vreug of laat in de tang!  
Zurg dat dich dat noeëts gebuërt,  
Dien welt wurd dan veuël mieër gekluërd!

Ron Logister.

### Berg op

De mieëste drek ligk op gen eërd  
En wat uëver is der boave op  
En wens doe doa gees wanjele  
Most-e ummer berg op

Wiel Roeselers

### Emosie

Soms had me verdreet  
Mar dan komme de troane neet  
Soms bis te koad  
Mar dan oane naowoeëd

Dat is 't miensjlige reagére  
Sjrik d'r mar nit va  
't Mot neet angesj  
Mer 't kent  
Doe leëfs dieng leëve zoë wie 't geet  
Versjtuur dat neet  
Doog 't gee koad  
Es 't neet geet  
Wie 't mot  
Mar dan mot 't mer goa  
Wie 't geet  
Yara Besters (10 jaar)

### Alles vantevuëre wete

Sjtíl, vier wiste alles vantevuëre,  
Zouwe vier dat waal wille?  
Zouw de welt dan bontjer kluëre?  
Zouwe vier doomit 'n behoefte sjtille?

De antwoeërde wete vier natuurlik neet,  
Mér woeë 't in 't leëve ooch om geet,  
Alles vantevuëre wete woar minder sjpontaan,  
Ooch al woare doomit get zurge van de baan!

Vier wete neet wat vuur os weggelag is,  
Mér dat dat waarsjienlik ooch 'n charme van 't leëve is,  
Is 'n dink dat zoeë zieëker is vuur os allemoal,  
Want zoeë kriet jieëderree zien ege verhoal!

Soms vilt 't teëge, soms vilt 't mit,  
Dat leëze vier ooch jieëdere daag in de gezit!  
Mér same doeër 't leëve goan en genete,  
Kinne vier ooch oane dat vier alles vantevuëre wete!

Ron Logister.

### Aafvalle

Mit de tóng op mieng kneie,  
mit 't zijweet op mieng gezich,  
vecht ich teëge de kalorieje,  
höb ich sjtriet mit mieng gewich,  
gans de zóndig goan ich krosse,  
ren ich vlot noa heem ,  
vuur inne dieke pannekook mit zeem.

Thei Janssen

### Aan zieë

Ich bin lits aan zieë geweë  
Miene leve jong wat 'n leed  
Ich kos 't doa neet vinge  
Woar gewuën miene maag neet

't woar zoeë druk zoeëveuël luuj  
Ze loge te bakke hul uëver trul  
ich hub geen zieë gezieën  
Waal bloeëte buuk, votte en bul

Ze loge doa wie rolmopse  
Mit de batse in 't zandj  
Of mit de pansj op 'n dikke  
En 'n ieske in de handj  
Good i gevit mit oalie  
Sjmaal of diek wie 'n kanon  
Te bakke en te broa  
te suddere in de zon

Me hat get kroam bie zich  
Wenst me licht doa op dat sjtrandj  
kou-sjottel sjmauer, gehaksbul  
En alles zit onge de zandj  
Doe hau ich der hals vol  
Koad vertrok ich oet Zandvoort  
En wie ich soaves heem koam  
Woar der zandj nog neet voert  
Wiel Roeselers

### Dudelig

De vuëgelkes zonge  
En zoge, wie die der busj i gonge  
De bleëdjjes a gen beum zónges  
Woa de sjprinkhane ronk sjpronge  
En twieje verleeftes der busj i gonge  
't Hoeëg graas nuëdigde hön oet  
Bis 't ing dekke woeët  
Gemutlich ligke ze noa de loch te kieke  
Heur oge gonge touw  
Óngertussje kos heë noa heur kieke!  
Wat ing "staatses"vrouw,  
En de res gong va alling!  
Jan Halmans

### Achter de wólke.

Prachtige wólke aa d'r hieëmel,  
kót bei, mar toch wiet weg,  
't is vreëm, mar soms dan denk ich,  
achter de wolke begint 't leëve pas ech.  
Thei Janssen

### Beledige

Vuëre in der zaal  
Doa zitte de sjtomme boere  
Hie links de greune beëre

En rechts de ouwe hoere  
Bis doe gene greune beër?  
Dan mot ich dat bedoere  
Ich wol dich neet beledige  
Zit dich mer vuëre aa  
Bie die sjtomme boere

Wiel Roeselers

### Maria Ten Hiëmel Opnumming & Kroedwusj

Op 15 Augustus is inne daag dat Maria wurd verierd,  
Went dan wurd Maria Ten Hiëmel Opnumming gevierd.  
Op dit groeëts Maria fieës wurd doeër de kirk herdach,  
Dat Maria doeër ozze Hieër in d'r Hiëmel woeërd opgewach!

Volgens oud gebroek wurd 'n veldjboeket mit leefde samengesjtild,  
Dat is os tensjlotte van generatie op generatie doeër vertild.  
Dat veldjboeket hilt vuur os 'n sjtukske natuur in leëve,  
't is doeër ozze vuurouwesj de naam "kroedwusj" gegeëve!

't is ooch 'n boeket dat doeër de samesjtilling bontj is gekluurd,  
Maria heët 't mit leefde van oeët d'r hiëmel noa os toegesjtuurd!  
't Besjteet oet bloome die-ste langs de weëg zuus bluije,  
Ooch oane d'r naam "kroedwusj" dont ze de luuj vruije.

Zieëve versjillende kroee zunt in d'r kroedwusj opgenomme,  
Al die zieëve kroee dont op hun eege maneer os good bekomme!  
Zoeë zunt d'r twieë kroee mit 'n geneeskrachtige wirking,  
Die zurge dat os gezondjheed geen last kriet van 'n beperking!  
Wieër zitte d'r twieë kroee in die 't onweer kinne weëre,  
Die kinnen ooch alle anger sjelech weer weg dirigere!

Om d'r vuur te zurge dat d'r bliksem neet bie os insjleet,  
Wurd d'r 'n walnoeëteblaad bie gedoa dat neet vergeet!  
Dit walnoeëteblaad is oet zieëve bleëdjjes samegesjtild,  
Went in d'r walnoeëtboom sjelet d'r bliksem neet in zoeë is os vertild!  
En om 't gans aaf te make wurd zoeë woar,  
't boeket aangevuld mit terf, haver en 'n kore-oar.

't Gehieël is 'n symbool dat os allemoal behoed,  
En dat neet alleen in vuur- mér ooch in teëgesjpoed.  
Loate v'r dees traditie ooch weer aan os ege kinjer doeër vertille,  
Zoeë dat zie in de toekoms ooch hun noeëd mit dit boeket kinne sjtille!

Ron Logister

### D'r Fiekus.

't An van Andrees jieëmerde d'r Andrees,  
óm 'nne fiekus aan zienge kop,  
en Andrees kós op 't letste,  
neet mieë teëge dat gejieëmer óp.  
Andrees verdeende zienge bótteram,

bei ing verkesfökkerei,  
en voeët jieëkere daag mit 't fietske,  
ing veld mit jónge mais vuurbei.

Andrees woor neet zoeë 'ne sjlauwe,  
mar heë kreeg ing good idee,  
dus noam heë van dat veld,  
ing plentje vuur 't An noa heem.  
Heemgekómme zag heë "vruike...  
kiek ins wat ich dich hób mitgebrach,  
ich hób umdat 's doe mar bleefs jieëmere  
inne fiekus vuur dich aagesjaf."

"D'r blómmis zag dat dit plentje,  
hieël good in de zon mót sjtoa,  
twieëmoal daags frisj water geëve,  
dan zal 't hieël vlot in de blui goan sjtoa."  
't An hou dat good begrieëpe  
't zat de plant dus op de vinsterbank  
en 't sjravelde mit d'r blómpot,  
mit de zon mit, sjtón delank.

D'r Sjarel woar de milkboer in die joare,  
en 't An woar ziene vaste klant.  
Wie d'r Sjarel ins hingerum koam,  
zoog heë doa die groeëte plant.  
"Joa" zag 't An, "dat is ing fiekus,  
die hób ich van miene Andrees gehad."  
Wie d'r Sjarel zag dat 't geweune mais woor,  
Hou 't dat gans sjlech ópgevat.

s' Oavens hat 't doa gesjpanne  
't An woar erg te kier gegoan  
Mar inne daag doa noa hób ich ( toch nog)  
ing échte fiekusplant zeen sjtoan.

Thei Janssen

### Zaate Sjeng

Sjeng koam heem, laat, zaat vol beer  
Zieng vrouw, die Sjeng geer op zieën nommer zat  
Die sjprook sángerdaags gee woad mit hum  
Dat houw Sjeng nog noeëts mitgemakt  
Lets woar de "tent"nog te kling  
Noe in 't vervolg, weëd op tiet durch gezakt  
Dan is 't ummer rustig i de omgeving!

Jan Halmans

### Billige bleëke tied

Zuug de programma oppe TV  
Sjaam dich en bedink dan

Dat me noa doezend joar  
Die filmbenj vinge kan  
Ze dan vergelieke mit Vondel  
Of Rembrandt ziene Nachwach  
Dan zal me toch waal dinke  
Dat vier de kuns hubbe verkrach  
Vier leëve neet in de Gouwe leëw  
Mer in inne billige, bleëke tied  
En komme noe al deë rotzooi  
Aan de sjtroatsjteen neet kwiet  
Wiel Roeselers

Bie wieze van sjpreëke

Doa vilt mich de boks van oet	-	Dan breekt mijn klomp
Die hat vussjeblood	-	Een vrouw die het altijd koud heeft
Went sjtront mis wurdt, lieët heë zich vare	-	Iemand die van niets iets wordt kent zijn oude vrienden niet meer
Went mien tant raar hou, woar 't ene poswage	-	Antwoord op als, als, als
Deë licht nog neet, al zuut heë 'n kau mit 'n korsit om	-	Een zuurpruim
Mit dien kneuëk werp ich nog de pere aaf	-	Ik overleef jou gemakkelijk
Deë hat der voeëgel aafgesjoate	-	Een bok schieten

---

Heemkunde ver. Bron v. Brunsham: Schubertstraat 6 6444 BB Brunssum (secretaris@heemkundebrunssum.nl)  
Dialectgroep: Folkloriada 15 6441 DW Brunssum ([w.roeselers@hetnet.nl](mailto:w.roeselers@hetnet.nl))  
Website : [www.heemkundebrumssum.nl](http://www.heemkundebrumssum.nl)